

Tuesday, 12/7/2021

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
Rei Ryan NMLS 244297

- 超低利率代理不收手續費
- 不查收入貸款，HIB, LI, EI 貸款
- 商業貸款，大型公寓，商舖建築

Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com

STV LIVE 美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv

美南印刷廠 U.S.A. Printing www.scdaily.com

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org

美南新聞公眾號 WeChat ID: today-america

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.scdaily.com/yellow_pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group
in USA Newspaper・Television・Yellowpages・Design

大衛律師所&新移民諮詢NITC

專精業務:

- * 新移民一條龍服務
- * 疫期速成專業執照培訓

短信預約: **832-403-6056**

地址: 7001 Corporate Dr., Suite 300A & 382, Houston

美南新聞日報 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12044

華府新聞日報 Washington DC・芝加哥時報 Chicago IL・達拉斯日報 Dallas TX・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 設計部: art@scdaily.com 編輯部: editnews@gmail.com 會計部: accounting@scdaily.com 分類廣告: cla@scdaily.com 美南新聞網站: www.scdaily.com 美南電視 15.3: https://scdaily.com/tv

美南黃頁: https://scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e-paper: www.scdnews.com 分類廣告專頁 Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號: 美南網 ID: today-america 國際貿易中心: http://www.itchouston.org

Southern News 美南新聞

公共與美南網

今日头条 美南新聞

抖音 美南新聞

西瓜視頻 美南新聞

Facebook Page: Southern News 美南新聞

Tik Tok ID: Southern News Group

Instagram ID: Southern News

翁山蘇姬遭判刑4年 國際人權機構和英國同聲譴責

(中央社仰光6日綜合外電報導) 緬甸軍政府發言人今天表示，遭罷黜的文人領袖翁山蘇姬因煽動群眾對抗軍政府及違反 COVID-19 防疫規定，遭法院判刑4年。聯合國、國際特赦組織和英國隨即譴責這項判決。

軍政府發言人紹敏通 (Zaw Min Tun) 表示，依據「刑法第505(b)條和天災管理法」，翁山蘇姬 (Aung San Suu Kyi) 涉及的指控各判2年有期徒刑。紹敏通表示，前總統溫敏 (Win Myint) 也因為相同指控遭判4年徒刑。他還說，他們兩人目前還不會入監服刑。

他表示，翁山蘇姬與溫敏將在首都奈比多 (Nay-pyitaw) 面對其他指控的審判。

聯合國人權事務高級專員巴舍萊 (Michelle Bachalet) 對翁山蘇姬遭判刑表示遺憾，並要求緬甸當局立即釋放她。

巴舍萊的辦公室發布聲明，批評這場由軍方所掌控法院秘密進行的審判是個「騙局」。她又說，這項判決「關閉了通往對話的另一扇門，徒將加深對政變的厭惡」。

國際特赦組織 (Amnesty International) 也譴責緬甸軍政府。區域倡議副秘書長 Ming Yu Hah 表示：「翁山蘇姬因這些不實罪名被判重刑，是軍方決心消滅所有反對派及扼殺緬甸民主又一例證。」

「法院荒謬、腐敗的判決是任意懲罰毀滅模式的一部分，自2月軍事政變以來，已有超過1300人遇害，數千人被捕。」

國際危機組織 (International Crisis Group) 資深顧問霍塞 (Richard Horsey) 告訴法新社，這些判決「關乎報復，以及軍方權力的展示」。

「但她若被送進監獄，才會讓人訝異。她比較可能會在自宅或當局的招待所，服完這個刑期，以及之後其他的刑期。」

英國表示，翁山蘇姬因煽動群眾對抗軍政府及違反 COVID-19 (2019 冠狀病毒疾病) 防疫規定的罪名遭法院判刑4年，是軍政府扼殺反對派的「駭人手段」。

英國外交大臣特拉斯 (Liz Truss) 發表聲明譴責：「翁山蘇姬遭判刑是緬甸軍政府扼殺反對派，以及打壓民主自由的又一駭人手段。」

「英國呼籲這個政權釋放政治犯，進行對話，讓緬甸重返民主。任意拘禁民選政治人物只會引發更多騷亂。」

緬甸軍方今年2月1日發動政變罷黜翁山蘇姬，國內掀起一連串抗議活動，當局對異議人士展開鎮壓行動，造成嚴重傷亡。

路透社報導，翁山蘇姬面臨12起案件，包括多起貪腐指控，以及違反國家機密法、電信法和 COVID-19 防疫規範，最高刑期累計超過100年。

翁山蘇姬的支持者表示，這些罪名毫無根據，目的是要結束她的政治生涯，並在軍方鞏固大權的同時，讓她官司纏身。

在奈比多舉行的審判不對媒體開放，軍政府的公共資訊管道也未提到相關訴訟。翁山蘇姬的律師被禁止對



媒體和大眾發言。

翁山蘇姬所屬「全國民主聯盟」其他高階成員的判決近幾週內已陸續出爐，軍政府祭出嚴厲判決毫不手軟。

克倫邦 (Karen State) 一名前首長本月稍早遭判刑75年；翁山蘇姬一名親信幕僚則遭判20年。

此外，柬埔寨強人總理洪森 (Hun Sen) 今天表示，金邊當局將和緬甸軍政府合作，洪森此舉和東南亞國家協會 (ASEAN) 其他成員國不同調。

根據當地監督團體，緬甸2月爆發軍事政變以來，已經1300多人遇害，東南亞國協10國領袖對於如何處理緬甸問題感到棘手。

軍政府拒絕東協特使和翁山蘇姬會面，造成軍政府領袖敏昂萊 (Min Aung Hlaing) 被拒於東協峰會之外。

不過，69歲的洪森今天誓言，將和緬甸軍政府領袖合作。依照輪值表，柬埔寨2022年將擔任東協主席國。

找工作来 LaneCort 十萬年薪不是夢
政府授权的IT职业学校，提供培训、实习、就业一条龙服务

Cisco 互联网专家
Big Data 大数据专家

特色优势
专业讲师，小班授课
包教包会
无需任何专业背景
800小时学习训练
帮助学生获得CCIE认证
迅速找到高薪工作

适用人群
退伍军人
失业人士
低收入者
留学生
对现有工作不满意者
无需基础，专业不限

达拉斯: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075, 972-268-7129
休斯顿: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston TX 77072, 323-488-0011
洛杉矶: 1455 Monterey Park Rd #206, Monterey Park CA 91754, 832-539-3333
圣地亚哥: 6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468
E-mail: info@lanecort.com
Cell: 682-333-3292
Web: www.lanecort.com

GMCC 萬通貸款大型招聘

高速成長, Direct lender. 直接申核 (高達五百萬) 直接放款。

誠招有經驗的高效率的貸款經紀人 loan officers 和 loan processor 在休斯頓。

待遇優厚 Full benefits (health insurance, 401k match) 多成長機會。

有意者請發簡歷到: **info@gmccloan.com**

駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行, 保證利率低, 費用少! 通國/粵語/英語

精辦: 低首付買房, 重貸, 抵押。無身份, 無信用, 無收入和無工作都可以貸。手續簡便, 批單快, 服務好!

代理多家保險公司, 保費低, 賠償快!

專營: 房屋, 汽車, 商業, 醫療和人壽

誠聘貸款和保險經紀, 請電: 832-677-3188 (貸不到款不收費)

Minnie Chen
陳敏妮貸款保險經紀
832-677-3188
RML0 NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com

Sandra Chen
德州, 加州貸款經紀
832-262-9980
RML0 NMLS#1553006
Sandra.fasteasy@gmail.com

買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富

Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888

MIDLAND REALTY GROUP 地美產聯

Allwin Insurance Agency 安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com

• 代理多家、方便比價、價格便宜、保項最佳
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人, 視信譽如生命

楊德清

瑞樂和苑老年公寓 RELUX SENIOR COMMUNITY

包水电网 每日三餐 每周清潔 精美家具
退休、养老、子女托付、復健、度假

(210)-941-1113
RELUXSENIORCOMMUNITY.COM
9901 UNITED DR. HOUSTON TX, 77036

恆信貸款 Trinity Funding, Inc.

NMLS #301604 www.trinityfund.com

- 房屋貸款、舊款重貸
- 利息低廉、經驗豐富

Peter Ma
請電: 馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

大成地產 Tasek Realty

“以我的專業知識和真誠的關懷，為客戶提供最佳服務”

買房、賣房、投資、租賃、管理——商業或住宅
832-766-5506
sweekoh@hotmail.com
WWW.HAR.COM/SWEEKOH

房地產經紀人
通英、華、粵、閩南、潮、馬來語

許瑞慶 Swee Koh 俄克拉荷馬大學工程學位 十餘年住宅和商業建築結構經驗

陽花如意公寓 SUNBLOSSOM LOUISVILLE

9201 Clarewood Drive Houston, TX 77036
713-581-2089
E-mail: louisville@stonemtn.com

Work Hours 工作時間:
Mon-Fri: 9:00AM-6:00PM
Sat: 10:00AM-5:00PM

姊妹公寓: 陽花木 713-581-2147
陽花山 713-581-2110 陽花園 713-581-1127 www.sunblossomlouisville.com

限量全新豪華型單位~隆重推出!

歡迎致電諮詢特惠房價信息
Call for the Move - in Special

- ◆ 黃金地段中國城中心，舉步直達商場、超市、銀行及多元文化社區。
- ◆ 步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心。
- ◆ 寬敞的一、二居室及獨立式Townhouse戶型。
- ◆ 新裝修房間，鋪設新地毯，木地板。
- ◆ 24小時全方位的專業管理和維修服務。
- ◆ 國語、英語、越語及廣東話全方位服務。
- ◆ 辦公室內免費聯網 (WiFi)。

AUSPICIOUS LABORATORY 新冠病毒及血清檢測

Get tested for COVID-19 virus & IgG/IgM

- 棉籤取樣核酸檢測
- SARS-CoV-2 核酸 RT-PCR
- 血清抗體 IgG/IgM 測試
- 收保險或自費
- 無需預約，可以直接前來
- 取樣後12-24小時之內出報告

請帶口罩來實驗室檢測，於室內或車內檢測
提前打電話可以減少等待時間

週一到週五 8:00 am-5:00pm
週六: 8:00 am-4:00pm
週日休息，緊急情況需先預約

Phone: 713-266-0808 Email: info@auspiciouslab.com www.auspiciouslab.com
3707 Westcenter Dr. Suite 100, Houston, TX 77042

60天內賣出您的房子 否則我付您\$1,500元! *

買房保證為您節省\$5000元 否則我付您\$1000元! *

團隊電話: **713-818-0891, 281-939-8996**

RE/MAX Fine Properties **金盛地產** 20餘年房地產經驗，全職服務，專業誠信

ANNA YE 葉安娜
普通話、廣東話

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!

(過去五年內只須購回十八幢房子)

- * 過去26年內共售出超過2655幢房子
- * 全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
- * 97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
- * Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售\$284,900。
- * 大理石臺面、噴水、軟水系統、按摩浴缸、實木地板、采光特佳

林啟昌 K.C.LAM

K.C.LAM房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

美金榜教育集團 TO THE TOP EDUCATION GROUP

升學、留學、就業

大學升學諮詢，今年名額僅剩5名!

tothetopeducation.com

有意速電垂詢! 微信: lonestar2012; HeOu88; lidaqd 電話: +1 (281) 797-5614
Email: michelle@tothetopeducation.com 地址: 23119 Colonial Pkwy #A1 Katy TX 77449

美南最大成功率 **100%**
免費諮詢、不成功全額退款

reliant an NRG company

電力公司 An NRG Company

提供商業，住家通電，智能家居，防盜系統等服務
老牌字號，服務佳、名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文，在Reliant全職超過8年
為商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良，直線快速，可憑外國護照通電

Wechat ID: **yuyilin2005**
Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713-898-8043

Yuyi Lin 林玉儀

E02-Reliant 電力公司C6 8

大俠天下行

我見我聞我思
Wealee@scdaily.com

12/06/2021



Wea H. Lee
李蔚華

美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas

Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華

美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO

美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center

幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事
Republic of Guinea Honorary consul at Houston Texas

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

子彈列車籌劃人埃克前縣長出席座談會

德州各族裔社區領袖應邀於週日下午在休斯敦國際貿易中心參加社區經濟繁榮座談會，討論疫情期間如何應對社區面臨之未來挑戰。

前赫里斯郡縣長埃克也參加座談，並和社區領袖們充分交換意見。

多年來，大休斯敦及德州各大城市和鄉鎮地區湧進了四百多萬之居民，世界頂尖公司也紛紛搬到德州，來自世界各地尤其是亞裔新移民更為德州經濟作出重大貢獻。

參加座談會的還有來自華裔、韓裔、印裔、尼泊爾裔、日裔、拉丁裔及主流社區之領袖。

集會中大家認為金融體系及中小企業是當前社區繁榮之主要支柱，埃克縣長目前正在推動休斯敦和達拉斯間的子彈列車計劃，此工程將對美國和德州經濟帶來重大影響。

過去十五年來，休斯敦國際區之成立，已經成為社區繁榮發展之典範，我們如何把一塊落後荒蕪之地，改變為中小企業落戶之地。

座談會中社區領袖們同意為建立發展金融體系共同努力。



ITC Community Leaders Meeting



Many Texas community leaders were invited to the Houston International Trade Center on Saturday to discuss how to promote the local economy through financial institutions.

In the last ten years more than four million people have moved to Texas. We are becoming one of the most important economic powers in the nation, especially in Harris County and the greater Houston area. More than one million Asians and other immigrants have come to this region.

Over fifteen years ago we created the Houston International District with the assistance from our state representative Hubert

Vo. We changed this thirteen-square-mile-area from a depressed area to one of the most prosperous districts.

Our community meeting tonight included a very diverse group including business leaders from the Chinese, Korean, Indian, Japanese, Latino and Nepalese communities. We all agreed that we need more financial institutions to help more small businesses.

Judge Robert Eckels also attended the meeting. He is working on building the bullet train between Houston and Dallas. This project will make a big impact on the Texas economy.



State Farm Insurance

提供保險和理財服務

李再融

Sherry Lee, Agent

汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃

12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

101-STATE FARM-LEE 李再融24678_B

熊莊齡律師事務所

家庭案件
◆離婚
◆子女撫養費
◆監護及探視權



熊莊齡律師
Diana C. Hsiung
法學博士
德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解

◆遺囑認證 ◆遺囑 ◆授權書 ◆遺產處理 ◆財產規劃
◆移民 ◆L/H/E簽證及綠卡申請 ◆各種勞工、廚師移民
◆各種親屬移民 ◆勞工卡、回美證申請
◆B-1/B-2延長 ◆未婚夫妻簽證
◆訴訟 ◆民事訴訟 ◆人身傷害 ◆商業訴訟權
◆商業案件 ◆生意/地產買賣 ◆合同糾紛 ◆公司組織/契約文件

車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

A10_HSIUNG熊莊齡23468_B

安利保險

Allrisc Insurance Agency

獨立經營，代理至少二十多間A級保險公司

汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險

專業服務態度 無懼顧客比較



保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能為您提供以最低廉保費，達到您和您家人的最好保障。

713.777.6000 營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM

精通：國、粵英語

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036



101-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險

Allrisc Insurance Agency



還未申請奧巴馬
健保人士注意！！

祇要你符合以下
條件，你還可以
有資格申請：

· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保
計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者

讓我們的专业
人士協助你申
請奧巴馬健保

保你家人
保你錢包



代理各類人壽 / 投資計劃：

定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情

713.777.6000

Email: christine@allrisc.com

外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080

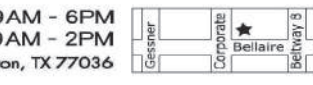
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM

6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036



Christine To / 蘇宛潔

精通：國、粵、英語



101-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

李元鐘保險

已發表19萬字保險專欄，

www.johnleeins.com 歡迎索取

我們擁有最多美國政府認證的

各項保險專業證照、得獎無數

美國保險碩士、台灣淡江保險學士

美國及台灣前十大保險公司理賠專員

汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華埠大廈)

電話：(832) 500-3228請找謝經理

101-John Lee李元鐘保險2567B_16

楊延品聯合律師事務所

LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC



Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com

電話：(713) 271-YANG (9264)

傳真：(713) 271-9265

移民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免
技術移民，非移民申請，親屬移民
公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋
移民上訴

地產：地產買賣，商業租約，產權分析
貸款文件

商業：公司成立，生意買賣，合約起草
商業談判，合約審查，商標申請
版權註冊，企業並購，破產重組

繼承：遺囑信託，遺囑執行

家事：協議離婚，監護撫養

訴訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償



王大律師協助辦案

亞利桑那州律師執照

北京大學法學學士

華東政法大學法學碩士

休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)

*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_YANG楊延品律師24678_B

【李著華觀點：噤聲了--郭莫遭CNN開除】

主流媒體 CNN 才宣佈暫時中止黃金時段 Prime Time 主持人柯里斯郭莫(Chris Cuomo)的職務不到幾天, 突然出重手開除這位收視率最高的明星媒體人, 震撼新聞界, 不過卻也彰顯了 CNN 作為一個正派的媒體為伸張倫理正義, 絕不包庇護短的作風, 那是值得肯定的。

柯里斯郭莫原先被 CNN 暫停工作的原因是他利用職務的權位協助自己的胞兄前紐約州長安德魯郭莫私下運作出主意,企圖擺平遭到性騷擾的指控, 雖然他以手足親情為由,向公司求情, 所以 CNN 新聞主管紮克當初只訓戒他, 未採取重罰手段, 不過 CNN 後來發現他涉案程度比自己講的要深, 於是特聘律師來徹查, 沒想要竟發現連他自己也被其他女人控告性騷擾, 所以原先力保他的紮克不得不了斷與郭莫間的關係。

據指控柯里斯郭莫的女當事人律師黛布拉•卡茨說, 郭莫在策劃和幫助他哥哥面臨指控的回應方面, 發揮了積極作用, 但他卻告訴觀眾, 他只是非常關心那些問題而已。卡茨說: “當我的當事人聽到他的虛偽言論, 對他試圖詆毀那些女性感到非常厭惡。”

據了解內情人士透露, 當初在一位位女性指控柯里斯郭莫的胞兄性騷擾時, 這位 CNN 主播竟向線人施壓, 要求他們提供有關指控者的信息, 並立即向州長報告了他所瞭解到的情況, 更積極幫助他對指控做出回應, 後來柯里斯郭莫也承認, 曾打電話關說其他記者, 以瞭解他們對指控他胞兄的人的相關信息,這顯然與他向 CNN 說詞不符。

柯里斯郭莫才華洋溢, 如今卻失業了,他的哥哥與爸爸都曾是相當強悍的政治人物, 虎父虎子兩人先後各擔任三屆紐約州長, 父子任內政績斐然, 創造了政壇奇蹟, 而安德魯郭莫去年更成為美國家喻戶曉的”抗疫英雄”, 怎奈這一位政壇硬漢與胞弟最後卻都是色厲內荏的人, 當然那些挺身而出的女子也在彰顯了#MeToo 運動的成效。

MeToo 自從四年前開始推動以來,已先後推翻了好萊塢電影大亨哈維•溫斯坦以及政壇、文壇、商界、娛樂圈和體育界 一位又一位的權勢人物, 郭莫兄弟只是最新被推倒的兩人, 但絕不是最後的, 那些擁有權勢的人豈能不慎焉！

從美國看天下

從地球中抽絲剝繭以簡馭繁
洞悉天下真理掌握世界趨勢



噤聲了

郭莫遭CNN開除

李著華觀點

授權照片:Reuters 路透社
版面設計:Danny Lee 艾 野

俄印首次舉行外長防長“2+2”會談

（綜合報道）俄羅斯總統普京於12月6日訪問印度，與印度總理莫迪舉行會談。此訪是近三年來普京首次訪問印度。俄印還將首次舉行外長防長的“2+2”對話。儘管美國近年來竭力拉攏，但“有聲有色的超級大國”印度卻沒打算將雞蛋放在一個籃子裡。

據印度電視新聞台12月5日報導，俄羅斯總統普京將於12月6日訪問印度，參加第21屆印俄年度峰會。這將是普京與印度總理莫迪在2019年11月金磚國家峰會期間會晤後的首次面對面會晤。

印度《經濟時報》5日稱，普京此次訪問印度，基本上是在向外界傳達信息“印度對俄來說是非常重要的合作夥伴，甚至優先於許多其他夥伴”。因為這是疫情發生以來，普京首次雙邊訪問。（普京今年早些時候在日內瓦與拜登舉行了峰會，但那是在第三國）。

近年來的公開報導顯示，雖然俄印兩國之間受美國干擾等因素影響嫌隙日增，但雙方在軍工、政治、經濟等領域的合作基礎和潛力依然不可低估。

印度電視新聞台介紹，莫迪和普京將在峰會前舉行一對一會談。在峰會期間，普京和莫迪將回顧俄羅斯和印度之間雙邊關係的現狀和前景，並將討論如何進一步加強兩國的戰略夥伴關係。

俄羅斯駐印度大使尼古拉·庫德舍夫12月4日表示，普京對德里的訪問將產生務實的經濟成果，並將為莫斯科和新德里的雙邊關係提供推動力，涵蓋兩國關係的所有領域。俄印預計將簽署10多項雙邊協議，包括互聯互通、航運、太空、軍事技術合作、科技、教育和文化等問題。

預計雙邊重點將放在S-400導彈防禦系統的交付和其他防禦協議上。印度曾在2019年10月在新德里舉行的第19屆印俄年度雙邊峰會期間與俄羅斯簽署了一份54.3億美元的合同，購買5套S-400地對空導彈系統，以滿足長期安全需求。

此外，作為對印度和俄羅斯軍事關係的一個重大推動，兩國預定簽署關於供應75萬支AK-203突擊步槍的協議。在峰會召開前幾天，印度中心批准在北方邦的一家工廠由印度-俄羅斯步槍私人有限公司合資生產AK-203步槍，以促進印度國防製造業的自力更生。

據日本《讀賣新聞》12月6日報導，一位印度高級官員5日透露，俄印兩國正在製定一項協議，允許俄羅斯海軍艦艇使用印度港口設施和海軍基地進行加油和維修。根據該協議草案，俄羅斯海軍艦艇將能夠在印度沿海港口加油，並在發生事故和其他緊急情況下使用印度洋的海軍基地。另一方面，印度海軍將能夠從俄羅斯海軍艦艇的航行中獲得加油支持，並能夠在俄羅斯遠東地區附近作戰。

值得注意的是，俄印首腦會晤同一天，俄羅斯外交部長謝爾蓋·拉夫羅夫（Sergey Lavrov）和國防部長謝爾蓋·紹伊古（Sergey Shoigu）將於週一在新德里與印度外交部長和國防部長參加“2+2”形式的會談。這也是兩國首次舉行外長防長“2+2”形式的會談。

報導稱，兩國部長們將就關鍵地區和國際議題進行深入討論，包括亞太地區的局勢以及阿富汗和敘利亞的發展，並就上海合作組織和俄羅斯、印度和中國的互動交換意見。

峰會後還將有一份“強大的聯合政治聲明”，涵蓋兩國關係的所有領域。據俄羅斯衛星通訊社12月4日報導，俄羅斯駐印度大使尼古拉·庫達舍夫表示，在這份聯合政治聲明中，將關注在金磚國家、上海合作組織、俄印中戰略三角、G20等平台上的繼續互動和鞏固，當然還有重要的雙邊議程。

據印度《經濟時報》5日分析稱，經貿合作是俄印關係相對薄弱之處。俄羅斯遠東地區和俄羅斯北極地區將是印度與俄羅斯的印太夥伴關係的關鍵支柱。俄羅斯一直非常希望印度能在資源豐富的俄羅斯遠東地區增加其足跡，因為鄰國中國已經在那裡取得了進展。俄羅斯遠東地區為印度提供了巨大的機會，包括基礎設施、關鍵商品的利用、酒店業、農業和造船業等領域。而在北極地區的伙伴關係可以幫助滿足印度的要求，包括能源。

亞洲時局

綜合報導 為控制新冠病毒奧密克戎變異株蔓延，日本邊境口岸防疫措施進一步強化。日本官房長官松野博一宣布，自當地時間2日零點開始，原則上拒絕擁有在留資格的外國人，從南非等10國再入境。同日，日本國土交通省也宣布，已要求各航空公司暫停新的赴日國際航班預約售票。

據報道，為防止新冠病毒奧密克戎變異株蔓延，日本進一步收緊邊境口岸防疫措施，日本將拒絕擁有在留資格的外國人，從南非等10國再入境。

報道指出，原則上拒絕再入境的對象全部為非洲國家，除南非外，還有斯威士蘭、津巴布韋、納米比亞、博茨瓦納、萊索托、莫桑比克、馬拉維、贊比亞和安哥拉。日本此前允許這些國家的人員再入境，但需要在指定設施接受隔離。

對於日籍回國者，日本要求需要在指定設施進行隔離的對象，將新增瑞典等4國。

此外，當地時間1日，日本國土交通省表示，已要求各航空公司至12月底，暫停新的赴日國際航班預約售票，在國外的日本人也無法預約買票。

此前報道，日本政府為防止奧密克戎傳入國內，自11月30日起，禁止所有外國人新入境，隨後規定，從英國、德國等14個國家和地區歸國的日本人，入境時需要在指定設施接受隔離。

目前，日本已出現兩例奧密克戎感染者病例。

日本拒持在留資格者從南非等10國入境 赴日航班停止預約



民調顯示：七成五馬來西亞民眾對後疫情時代馬中合作具期待

綜合報導 中國和馬來西亞學術機構近期在馬來西亞進行的一份民意調查顯示，中馬在抗擊新冠疫情上的合作尤其是在疫苗上的合作增進了大多數馬來西亞民眾對中國和中國企業的好感，也令七成五以上馬來西亞民眾對後疫情時代馬中合作更具期待。

該次民調由馬來西亞新亞洲戰略研究中心、斯特雅大學民調研究中心和廣西大學中國東盟研究院共同進行；共有來自馬來西亞各地的1667人受訪，受訪者來自馬來西亞各族群、各年齡階層及不同職業，受教育水平不同。

馬來西亞總理伊斯梅爾日

前再度表態，肯定中國履行將疫苗作為全球公共產品的承諾，感謝中國向馬來西亞提供新冠疫苗助力馬抗擊疫情。本次民調亦顯示，57%的受訪民眾肯定中國向馬來西亞提供數量充足的新冠疫苗。將中國疫苗保護力更高和具備先進技術列為中國疫苗優勢所在的民眾合計占受訪者逾三分之二。

此外，調查顯示，有33.1%受訪者和32.9%受訪者的家屬樂於選擇中國新冠疫苗，25.2%受訪者及28.0%受訪者家屬傾向於選擇其他國家疫苗。36.8%的受訪者和35.2%的受訪者家屬則無特定選擇。

調查顯示，在馬中疫苗合

作方向上，期待迎來更多中國疫苗、馬中合作促進馬來西亞成為疫苗生產中心、馬中合作促進馬來西亞成為疫苗研發中心三大合作方向各得到約三分之一受訪民眾支持為優先合作方向。

調查指出，有超過60%馬來西亞民眾經過馬中抗疫合作尤其是疫苗合作，進一步增進對中國及中國企業的好感；有75.2%的民眾認為，在後疫情時代經濟復蘇中，馬中將迎來更多合作機遇。

電子商務、旅遊和基礎設施建設是後疫情時代最受馬來西亞民眾期待的三大馬中經濟合作領域，此外，電子產品製造業、共享服務中心、綠能等領域也在期待榜中名列前茅。

駐日美軍戰機于住宅區附近“空投”燃料箱 當地居民強烈抗議

綜合報導 據報道，就駐日美軍三澤基地戰機將兩個燃料箱“空投”至日本青森縣內的問題，該縣知事1日向美軍方面提出強烈抗議，並要求政府進行應對。

據美軍稱，當地時間11月30日，一架F-16美軍戰機在飛行時遇到事故，在空中丟棄兩個燃料箱後于青森機場迫降。

美軍稱丟棄燃料箱的位置為“非居住區域”，但據日本媒體報道，其中一個燃料箱是在國道附近被發現的，該區域靠近當地町政府所在地，周圍遍布房屋，最近的一座房屋距離燃料箱僅20米左右。

青森縣知事三村中吾向媒體表示，對發生這樣的事情深表遺憾，此事可能導致嚴重事故，將會對美軍及日本防務省提出強烈抗議。

美軍的這一行為也引起了當地民衆的憤怒與恐慌。《每日新聞》1日報道稱，住在附近的居民島元由香利表示，事發時她在家中聽到了巨大的響聲，屋外瀰漫著燃油的氣味，稱“稍有差錯便會屋毀人亡，實在不可原諒”。

日媒報道稱，這並不是駐日美軍戰機第一次從空中拋物。據當地媒體《東奧日報》統計，駐日美軍三澤基地的戰機從2006年以來，曾先後11次于空中拋棄燃料箱，模擬

彈等物，給當地造成不少損失。

日本《陸奧新報》發表評論文章稱，每當發生類似的情況，地方政府都會提出抗議，卻因“又一次”類似事件的發生而難掩失望之情。本次事件沒有出現人員傷亡幾乎可以稱作是一次“奇迹”。



不分國籍！今後~周所有入境韓國者均需2天隔離



奧密克戎毒株持續蔓延。據美國國家過敏和傳染病研究所所長福奇，截至目前，已有20個國家報告了奧密克戎毒株確診病例，累計達226例。而據歐洲疾病預防和控制中心，在歐洲，10個歐盟國家已經發現了44個新變種的病例。

與此同時，不少衛生專家再次呼籲實現“疫苗公平”。分析稱，如果沒有疫苗分配不均而導致更強的變異毒株出現，新冠疫情有望在2022年逐漸受控制，轉化為同其他傳染病一樣與人類共存的地方流行病。疫情是否能受控，終究必須取決於人類的決斷。

【福奇：累計20國發現奧密克戎毒株病例】

法國確診奧密克戎毒株感染病例 正研究其他疑似病例

綜合報導 法國官方宣布確診該國首例新冠病毒變異株奧密克戎毒株感染病例。

法國政府發言人阿塔爾當天宣布，法國在法屬留尼汪確診該國首例奧密克戎毒株感染病例。據留尼汪當地衛生專家透露，該確診患者是一名53歲男子，此前曾前往非洲南部國家莫桑比克並曾在南非停留，然後來到留尼汪。

目前這名奧密克戎毒株感染患者的感染症狀為“咳嗽、肌肉疼痛、發燒和疲勞”，尚未有嚴重的病情，當地醫療部門仍在進一步觀察。他本人和其接觸者正在當地接受單獨隔離。

阿塔爾表示，法國衛生部門正在對其他數例奧密克戎毒株疑似病例進行研究。與該奧密克戎毒株感染患者相關的5人檢測初步結果顯示他們未感染奧密克戎毒株。

法國衛生部稍早前表示，對與南非等多個非洲南部國家有較多聯系的留尼汪和馬約特的情勢密切關注。留尼汪和馬約特均位于印度洋，與非洲大陸距離較近，均為法國屬地，兩地人口共有100萬人。

阿塔爾強調，法國目前的第五波疫情仍是由新冠病毒變異株德爾塔毒株引發的，因此仍需要繼續推動新冠疫苗接種，以降低感染風險。法國流行病學家豐塔內認為，應對奧密克戎毒株的方式依然是接種疫苗及實施確保防疫距離等防疫措施。

最新數據顯示，法國的兒童新冠發病率仍在快速上升，6到10歲兒童的新冠發病率現已超過每10萬人有600名感染者，明顯超過所有年齡段人群發病率的平均水平。

加拿大官方要求電信服務商 推行新技術以打擊欺詐電話

綜合報導 加拿大官方正推行一種新技術打擊欺詐電話。電信服務提供商從11月30日起對基于互聯網協議(IP)語音電話的來電身份進行驗證，以證明來電者的身份是否可以信任。

加拿大廣播電視和電信委員會(CRTC)表示，這項被稱為STIR/SHAKEN的新技術將有助於減少虛假來電的出現頻率和影響。隨著服務提供商繼續升級其IP網絡並向客戶提供兼容的電話服務，越來越多的加拿大人將能夠看到此技術的效果。

“STIR”(Secure Telephony Identity Visited)意為安全電話身份重審；“SHAKEN”(Signature-based Handling of Asserted information using toKENs)意為使用toKEN的基于簽名的確認信息處理。

除了要求推進STIR/SHAKEN之外，CRTC還鼓勵服務提供商為客戶提供電話過濾服務，提供先進的呼叫管理功能；要求服務提供商在其網絡內阻斷某些類型的電話；批准一項由加拿大貝爾公司開發的使用人工智能的新呼叫阻斷措施的試驗。在2020年7月至2021年10月期間，逾11億個電話在到達用戶之前被阻斷。CRTC還表示，正與業界合作，開發一個追蹤騷擾電話至其來源地的流程。

CRTC主席兼首席執行官斯科特(Ian Scott)表示，新技術將減少欺詐行為，幫助民眾在接聽電話時重拾安心。

美國國家過敏和傳染病研究所所長福奇表示，迄今為止，已有20個國家報告了奧密克戎毒株確診病例，但美國尚未發現。

福奇在白宫疫情簡報會上說：“截至昨天，18個國家的確診病例為205例，而就在今天早上，20個國家的確診病例已經上升到226例。”

他還說：“該變種的突變與其他值得注意和值得關注變種非常不同。雖然在德爾塔毒株中也發現了一些突變，但該變種並非德爾塔毒株。這些突變與傳播性增加和免疫逃逸有關，而其他突變的功能特性尚未被確認。”

奧密克戎傳至20國 疫苗分配不均使新冠變種一再出現？

而據歐洲疾病預防和控制中心11月30日消息，10個歐盟國家已經發現了44個新變種的病例。奧地利、德國、葡萄牙和荷蘭已經證實存在這種新變種病例。

荷蘭官員當天表示，他們在近兩周前收集的樣本中檢測到了奧密克戎毒株，這比從來自南非抵達荷蘭的航班上檢出新變種的時間更早。荷蘭國家公共衛生研究所(RIVM)在一份聲明中說：“我們在11月19日和11月23日的兩個測試樣本中發現了奧密克戎毒株。目前還不清楚這些人是否去過南非”。

這表明，當各國禁止來自南非的航班以阻止奧密克戎毒株的傳播前，奧密克戎毒株可能已經進入歐盟。

【歐洲藥品局承諾數月內批准新疫苗】

歐盟醫療機構表示，歐盟可能在三到四個月內批准針對新的奧密克戎毒株的新冠疫苗。歐洲藥品管理局此前曾因批准新冠疫苗接种時過長而受到批評。

制藥公司正在研究他們的新冠疫苗是否對奧密克戎毒株仍然有效。歐洲藥品管理局表示，如果這些疫苗最終需要修改，該機構將準備在幾個月內批准它們。

歐洲藥品管理局執行主任庫克(Emer Cooke)在布魯塞爾的歐洲議會上說：“我們需要做好準備，以防有必要修改目前的疫苗……我們可以在三到四個月內讓這些疫苗獲得批准。”

庫克還強調，目前的針劑仍將提供保護，並呼籲人們接種疫苗。

德國醫藥公司BioNTech總裁兼聯合創始人沙辛(Ugur Sahin)說，輝瑞-BioNTech新冠疫苗將可能為對抗奧密克戎變種毒株引發的重症提供強有力的保護。

該公司正在進行一項為期兩周的實驗，對接種了兩劑或3劑輝瑞-BioNTech/複必泰疫苗者的血液進行分析，看血液中的抗體能否讓奧密克戎變種毒株失活，從而判斷是否需要開發新的疫苗。

【專家：疫情能否受控取決於人類決斷】

許多衛生專家認為，如果沒有疫苗分配不均而導致更強的變異毒株出現，新冠疫情有望在2022年逐漸受控制，轉化為同其他傳染病一樣與人類共存的地方流行病。疫情是否能受控終究必須取決於人類的決斷。

世界衛生組織指出，控制冠病疫情

是做得到的，關鍵是人類要能做出必要的艱難選擇。世衛新冠疫情技術負責人克爾霍夫說：“這場大流行的軌跡掌握在我們手中……我們能否在2022年達到控制傳播的狀態？我們本來可以做到的，但還是沒能夠。”

專家一再強調，若允許新冠疫情在某些地方肆意傳播，就會大大增加出現更危險的新型變體的可能性，令全世界陷入危險境地。

此外，據新加坡《聯合早報》，第一批疫苗面世一年來，全球已接種75億余劑。到2022年6月，世界有望生產約240億劑疫苗。但是，較貧窮的國家極度缺乏疫苗，而在有疫苗的地方一些人卻抗拒接種，使得德爾塔等傳染力更強的變體得以在各地引發一波接一波的感染潮。

非洲疫苗採購信托機構(AVAT)、非洲疾病管制暨預防中心以及COVAX，在聯合聲明中還表示，捐贈疫苗的質量需要加強。法國政府疫情危機科學顧問小組成員馮達奈對此表示贊同。

他說：“讓全世界接種疫苗，不是只有劑量數目問題。我們必須支持那些脆弱醫療體系，並致力說服民眾接種疫苗。”

奧密克戎已達希臘？ 60歲以上不打疫苗者將被罰款

希臘總理宣布，60歲以上未接種新冠疫苗的人，必須在2022年1月16日之前預約接種第一針，否則每個月將面臨罰款。同日，希臘專家指出，希臘很可能已經存在和奧密克戎變異株相關聯的病例，只是尚未被發現。

60歲以上人士不接種疫苗將被罰款

據報道，希臘總理米佐塔基斯在內閣會議上宣布，60歲以上未接種新冠疫苗的人，必須在2022年1月16日之前，預約接種第一針疫苗，否則每個月將面臨100歐元(約合人民幣721元)的罰款。

報道指出，罰款工作將由獨立公共收入管理局(AADE)進行。罰款收集的錢將被集中到一個特別基金中，用于為醫院的建設提供資金支持。

此外，米佐塔基斯還表示，當局將在2021年12月6日至12月12日和2022年1月3日至1月7日期間，向所有成年人提供共兩次免費的新冠病毒自測，無論他們是否已經接種過疫苗。

報道表示，這項測試的目的，是更有效地檢測出感染新冠病毒的無症狀人群，並在節日期間更密切地監測疫情趨勢。

專家：奧密克戎或已抵達希臘

希臘塞薩洛尼基亞裏斯多德大學環境

工程學教授薩利亞尼斯接受採訪時說，希臘很可能已經存在和新冠病毒奧密克戎變異株相關聯的病例，只是尚未被發現。

他說：“這一變種病毒抵達希臘並不困難。最近幾天，歐洲多國都發現了奧密克戎感染病例。”

他強調，希臘可能需要採取新的措施應對這一變種毒株，因為一旦這一病毒進入希臘，可能會導致大量的新冠激增病例。

疫苗效力可能降低但仍是“保護屏障”

當地時間29日，世界衛生組織表示，奧密克戎變異株可能會在全球傳播，構成“非常高”的全球風險，新冠病例激增可能會在某些地區產生“嚴重後果”。世衛組織敦促各國需有所準備。

鑒于此，希臘當局認為，盡管疫苗的功効可能受其影響而有所降低，但接種疫苗依然是對抗疫情的最好防疫措施。

希臘國家疫苗接種委員會主席西奧多裏杜在疫苗發布會上說：“由于奧密克戎變異株的存在，疫苗的有效性可能會降低，但接種疫苗仍然能為人們提供保護屏障。”

她表示，一些專家稱，最新變異毒株是迄今為止“最糟糕的變異毒株”，最令人擔憂的是，它似乎與原始新冠病毒差別



很大，而這意味著，針對已知病毒和變異株研制的疫苗、藥物的效果可能受影響。

但是，有證據表明，接種疫苗的人即使被感染，發展為重症的幾率也很小。與此同時，近日，莫德納首席執行官班塞爾接受採訪時指出，奧密克戎的大量突變可能有助於它突破現有疫苗的防護，因此，現有疫苗在對抗奧密克戎時，將無法提供對抗德爾塔所達到的相同保護。

班塞爾還說，莫德納已經在著手開發針對奧密克戎的疫苗。不過，他也指出制藥廠商可能需要數個月的時間，來開發和大量生產新款的新冠疫苗。

據報道，希臘國家公共衛生組織宣布，過去24小時，希臘新增7486例新冠確診病例，當日新增死亡88例。

澳大利亞一女子縱火燒新冠隔離酒店 超160人被疏散

綜合報導 日前，澳大利亞昆士蘭州凱恩斯市一家隔離酒店內，一名女子因涉嫌在床下縱火，被警方控告縱火和故意



COB_LUTHERAN西南國語教會2568_4

破壞罪。大火致超160人緊急疏散。

報道稱，當地時間28日上午，澳大利亞昆士蘭州凱恩斯市一家隔離酒店突發火災。大火導致正在酒店內隔離的163人緊急撤離，目前沒有人員受傷。

警方負責人克裏斯·霍奇曼(Chris Hodgman)說，火災造成了“重大

損失”，酒店的許多樓層目前可能無法使用。

當地警方表示，火災始於一名母親和兩個孩子正在進行隔離的房間。目前，這名31歲的母親由于縱火和故意破壞罪而被起訴。

霍奇曼說，這名女子和她的兩個孩子從澳大利亞另一個州來到這裏，並在隔離房間裏住了幾天。目前，兩個孩子正

由警方照看。

據報道，當地防疫政策規定，任何從其他州或海外抵達昆士蘭的人，都必須隔離14天。擁有符合政府通風標準房屋的人，可居家隔離，但那些不符合標準的人，必須在指定的酒店進行隔離，並自己承擔費用。

報道指出，這一事件發生時，澳大利亞各地反對新冠防疫措施的抗議活動正持續增加。

西南華人浸信會

關榮根 主任牧師

Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址: www.swcbc.org 郵箱: info@swcbc.org

禮拜日	英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工	9:30am
	粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工	11:00am
禮拜三	粵語長青長樂團契	10:30am
	AWANA兒童聚會	7:30pm
	英語青少年團契	7:45pm
禮拜五	SAT英文及數學培訓課程	7:45pm
	粵語、普通話週五團契及其他聚會	7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

西南國語教會

Chinese Lutheran Church

金克里斯牧師 Rev. Chris kim

星期日	上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)	9:30am
	上午 10:00 兒童主日學/英語主日學	
	上午 11:00 兒童中文班	
	上午 11:15 成人主日學(國語)	
	上午 11:40 主日崇拜(英語)	
星期三	晚上 07:30 教會禱告會	
星期六	晚上 06:30 分區家庭團契	

Tel: (281)498-0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)

您 竭誠歡迎 來參加

曉市頓華人浸信會

CHINESE BAPTIST CHURCH

900 Brodgen Road, Houston TX 77024
Tel: 713-461-0963 Web: www.cbchouston.org

蔡啟遠代理主任牧師、楊建牧師、
王浩詒牧師、徐英牧師、
李斯嘉恩兒童事工主任

10:00am	英語崇拜/國語崇拜/粵語主日學
11:00am	國語主日學
11:15am	粵語崇拜/英語主日學
1:30 pm	中文學校(粵語、國語)(only during school year)

真耶穌教會

True Jesus Church

335 Avenue E, Stafford, TX 77477

電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org

中英安息日崇拜: 週五晚上7:45 週六早上10:45
中英文分組查經: 週六下午1:30
英文兒童宗教教育: 週六早上11:00 下午2:00

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

李中原律師

DANIEL LEE 精通國語、英語
法學博士 ATTORNEY AT LAW 粵語、西班牙語
資深出庭辯護律師

刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件

HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018
休士頓最佳律師 獲獎無數

11222 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
(Tues-Thur 9:00am-5:00pm)
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
(Mon-Fri 9:00am-5:00pm)

歡迎來電預約:
832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語

E-mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室

NEW ERA

新世紀人壽保險公司

●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

自2010至今年，已賣出的年金超過七億美元(平均每年七千萬元)

Secure Choice 5 年年金計劃					
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
\$10,000 以上	3.00%	3.00%	3.00%	3.00%	3.00%

◎低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%加上MVA市值調整額

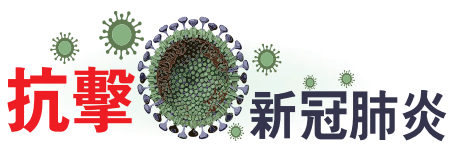
Secure Choice 3 年年金計劃			
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
\$10,000 以上	2.35%	2.35%	2.35%

◎低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
◎二計劃可以提取利息，每次必需高於\$125
(有效日期利率自 3/1/2021，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)

詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway # 1700 Houston, TX 77079

灣區國際疫苗創新中心在深落成

具公眾教育創新孵化等功能 架中國與全球疫苗領域合作橋樑



香港文匯報訊（記者 郭若溪 深圳報道）12月4日，大灣區國際疫苗創新中心（以下簡稱創新中心）在深圳市坪山區生物醫藥創新產業園區正式落成。該中心是中國首個國際化的疫苗創新中心，也是首個以疫苗生態創新為核心的創新中心，將致力於凝聚政府、行業、公眾等多方力量，打造融合公眾教育、學術交流、創新孵化等多功能為一體的綜合性創新空間。專家認為，創新中心承載着帶動中國疫苗行業全鏈路創新升級，以及架設中國與全球開展疫苗創新合作橋樑的雙重意義。



●大灣區國際疫苗創新中心外觀。香港文匯報深圳傳真



●第二屆大灣區（深圳）疫苗峰會大灣區國際疫苗創新中心開幕儀式現場。香港文匯報深圳傳真

鍾南山：堅持動態清零應對奧密克戎

香港文匯報訊（記者 郭若溪 深圳報道）12月4日至5日，“第二屆2021大灣區（深圳）疫苗峰會”以“線上+線下”的形式分別在深圳坪山、北京舉辦。中國工程院院士鍾南山遠程參與了“中國在行動：以抗擊新冠為契機 塑造中國在全球健康領域的領導力”院士對話論壇。他表示，預防為主是防控新冠疫情的關鍵，現在一個很重要的戰略是以治病為中心轉變為以人民健康為中心。在應對新變種病毒Omicron（奧密克戎），還是要堅持客觀的動態清零方法，並且要進行進一步精準地防控。

鍾南山表示，主流新冠疫情毒株德爾塔出現一年之後，現在又出現了奧密克戎，根據初步從南非各地的分析，奧密克戎的傳染性更強、致病力減弱；從南非來看，多數病人症狀較輕。

那麼，現有疫苗的保護力會不會降低呢？鍾南山認為，奧密克戎可能對於抗體病毒的綜合能力的影響會大一些。“現在中國正在緊鑼密鼓地進行，因為在香港已經分離出奧密克戎的病毒了，所以我們現在有三個抗體，要很好地觀察現有的雞尾酒抗體、單抗體或者雙抗體會不會對於奧密克戎影響更大。”

鍾南山指，很多國家都已經報道了奧密克戎，說明很多國家對於這個問題非常重視了，有的國家甚至採用封國的政策。“但奧密克戎並不可怕，我們還是採用一個客觀動態清零的方法，而且要進行進一步精準地防控。”

疫苗研發暫不需要調整毒株

對於新冠病毒奧密克戎變異株對目前疫苗研發的影響，是否有必要更換毒株進行相關疫苗的研發和接種，鍾南山認為，現在不是一個緊急需要調整疫苗的時候，暫不需要考慮立刻調整更換疫苗毒株的問題，還要在觀察兩三周後，看看奧密克戎的發展趨勢。他分析稱，滅活疫苗雖然它的保護率稍微低一些，但是確實覆蓋的範圍是最廣，“所以作為一個基礎注射和基礎研究，我相信它不會對於奧密克戎完全無效”。

鍾南山還指出，換應該不會有問題，但代價很大，是否要換要看兩方面因素，一個是奧密克戎的傳播情況，另一個是奧密克戎的致病率，“假如它的致病率並不是說像我們所講的那麼可怕”，在這樣的情況下，新冠病毒慢慢就會像流感一樣。

第三針接種異種疫苗效果或更佳

談及疫苗全程接種後的加強針情況時，鍾南山表示，兩劑滅活疫苗接種後，接種第三劑原疫苗有效，並在真實世界證明有臨床保護性增強。同時，兩劑滅活病毒疫苗接種後，接種mRNA疫苗、亞單位蛋白疫苗、腺病毒載體疫苗均有顯著。鍾南山強調，接種異種類型疫苗效果可能更佳，但需要在真實世界進一步觀察其保護率，才能證明。

2019年11月，在中法兩國元首的共同見證下，《疫苗創新戰略合作備忘錄》在人民大會堂簽訂，提出要促進疫苗研發的國際合作，助力深圳建成國內首個世界級的疫苗創新中心。“公共衛生合作尤其是疫苗合作是法中關係發展的優先重點之一。諒解備忘錄的落實以及如今國際疫苗創新中心的落成將進一步促進法中兩國在公共衛生領域尤其是疫苗領域的合作。”法國駐華大使羅梁在賀詞中表示，創新中心將推動大灣區相關產業各利益方加強對話，協同增效，從而為法中公共衛生領域合作貢獻力量。

2019年，中共中央、國務院印發的《粵港澳大灣區發展規劃綱要》提出，推動新一代信息技術、生物技術、高端裝備製造、新材料等發展壯大為新支柱產業。疫苗作為生物技術產業的重要細分領域，也迎來更加廣闊的發展空間。中國國家衛生健康委副主

任、中華預防醫學會會長李斌4日表示，大灣區作為國家經濟技術和產業創新發展的試點地區，肩負着嘗試創新思維、探索創新路徑的重要使命。大灣區國際疫苗創新中心建設，體現了疫苗創新合作，為疫苗知識的大眾科普教育、疫苗產業科技化創新與創業互動提供了依託的平台。

疫苗企：冀助力升級公衛軟硬基建

在現場，創新中心展示的5G智慧化接種門診與無人疫苗接種系統是由13家創新生態聯盟合作夥伴聯合打造的，綜合了從疫苗進入接種門診前的研發生產、冷鏈物流、電子標籤全程追溯到疫苗進入接種門診後的接種雲端登記、智能預檢、無人接種一體化、遠程醫療等功能，減少了疫苗接種的複雜環節，提升了疫苗接種效率，率先勾勒出了未來疫苗接種的智慧化全場景。

據國際疫苗知名企業賽諾菲巴斯德大中華區負責人張和平介紹，創新中心將致力於凝聚政府、行業、公眾等多方力量，打造融合公眾教育、觀點展示、學術交流、行業論壇、創新孵化等多功能為一體的綜合性創新空間；倡導和推動公共衛生事業發展，疫苗產業全鏈路創新升級等一切有利於“改變認知，推動創新”的行動。

“創新中心接下來將承載更多商業化創新和創新科技孵化功能，支持領域內的創新技術及成果展示等，助力疫苗創新創業的開展，賦能公共衛生事業的發展。希望借助這一空間，建立一個生態，形成一個創新聯盟，共同升級公共衛生的軟硬基建。”張和平表示，期待創新中心成為國際疫苗領域新思想、新探索的策源地與孵化器，以及更深入開展全球合作的試驗場與加速器，實現更多惠及全民健康的真正突破。

瑞源保險事務所

Benefons Insurance Services

代理80+家A級保險公司 負責人張瑞女士
高口碑高性價比 近20年行業經驗
免費比價專業諮詢 前美國保險行業副總

2022 Medicare Enrollment 紅藍卡開放註冊期 10/15/2021-----12/07/2021
2022 Obamacare Enrollment 奧巴馬醫保註冊期 11/01/2021-----01/15/2022

●汽車●房屋●醫療●紅藍卡●商業●人壽年金

聯繫電話：214-937-4287 中文直線：214-971-8026 辦公室：2591 Dallas Pkwy, Ste 300, Frisco, TX 75034
微信：12149718026 電郵：info@benefons.com

Dentist 101牙科

www.txdentist101.com

成人，兒童，老人牙科
接受PPO及政府保險

專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診

林昇葵 牙醫博士 Dr. Kevin Lin
糖城診所
10134 S. HWY6
Sugar Land, TX 77498
281-561-8868

蘇燕萍 牙醫博士 Dr. Jessica Su
中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston, TX 77036
713-773-1300

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅 牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen D.D.S.M.S.

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

最新E40電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036 (敦煌廣場)
(713)995-0086

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478 (大華超市旁)
(281)565-0255

接受老人各類牙科保險

脊椎神經骨科

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健 |

專門治療：車禍、工作、及運動受傷
頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺
坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸：周身關節
肌肉疼痛

劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
電話：713-484-7400 傳真：713-484-7405
地址：6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

通國/台/粵/英語
接受各種醫療保險

營業時間/週一至週五9:00am-7:00pm
週六上午請先預約

時代牙醫中心

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

●美國牙醫學會會員 ●美國南加州大學牙醫博士(USC)
●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士

電話: 713-773-9971 電話: 281-988-5930
傳真: 713-773-0336 Email: universaldentalcenter@gmail.com
地址: 9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036 (黃金廣場內) 地址: 12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid 21 醫生及工作人員通曉粵、國、港、粵、台等

ALLCARE MEDICAL CENTER 醫療中心

姚聖坤內科診所 高峰牙科診所

姚聖坤 牙醫博士 (BOARD Certified, ABIM)
服務項目：各種內科、各種疾患、外傷與急診、正常體檢、血尿化驗、X-Ray、心电图、隨到隨診

高峰 牙醫博士
●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙

713-779-3355
9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (丹廷新址)
接受保險、Medicaid & Medicare
週一至週五8:30AM-5PM

腳專科

李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board of Podiatric Surgery

治療項目：
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★跖趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲

新推出雷射治療「灰指甲」
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 \$100.00 OFF

www.advancedfootdocs.com

電話：713-777-3338 (FEET) 通曉普通話 ●收各種保險卡及政府醫藥卡

余兆一眼科醫學博士

Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

主治：白內障、青光眼、視網膜疾患及其他各種眼科疾病

曾任：台北長庚、榮總眼科醫師、貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療

診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401

康樂活動中心

康樂活動中心新增糖城線路，名額有限，報名從速

●凡有Medicaid者可以申請。

康樂活動中心即將興建
“康樂花園老人公寓”
歡迎各位來電垂問、登記！

電話：713-777-5123

9630 Clarewood Drive, Suite A2, Houston, TX 77036 (王朝中心後面)

休士頓診所足科中心

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER
足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲

陳彥旭 足踝專科/外科醫生 (通國語)
Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

●拇指外翻、槌腳趾、扁平足、高弓足、關節炎、先天性畸形、腳跟痛、扭傷、骨折、脫位、糖尿病足、神經病變、痛風、骨腫痛、軟組織腫瘤、神經瘤、嵌甲痛、雞眼、贅疣、香港腳。

●鐳射治療灰指甲，最高科技，減少藥物副作用，無需麻醉。

電話：713.272.6688 傳真：713.271.6689
9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

王朝旅遊推薦跨年好去處，美東跨年8日團 2022年時代廣場跨年狂歡



【利好消息】疫情後，在西半球跨年迎新！
美東跨年團：【銀榜惠享】紐約+費城+華府+尼亞加拉瀑布+波士頓+2022時代廣場跨年狂歡 8日遊 兩人一房僅需\$999/人。

與眾不同的跨年體驗，在歡樂幽默中迎接嶄新的2022，團費包含兩晚曼哈頓或法拉盛時代廣場的希爾頓花園酒店（大床房型）或在美食如雲的法拉盛中心地段凱悅酒店（可選大床房或雙床房型，且包早餐），其餘時間入住瀑布景區酒店，尼亞加拉瀑布就近在咫尺！還會在12月30日為跨年團團友們專門舉辦豐盛的迎新晚宴獨家體驗：與北美佳哥跨年！在豐盛的迎新晚宴上近距離與北美脫口秀演員互動！

此外，隨著疫情緩解，大家已接種疫苗以及國家之間開放邊境，出外旅遊的意願大大提升，王朝旅遊在2021年接連帶領兩團，於9月及11月出行美國本土遊，橫跨了德州、阿肯色州、田納西州、肯德基州、印第安納州、伊利諾州、密蘇里州、堪薩斯州、俄克拉荷馬州、新墨西哥州、阿利桑納州等等，客人紛紛表示十分震驚，娓娓道來：原來美國本土也有著那麼多具有特色以及驚艷的景點。亦紛紛表示還會繼續跟隨王朝旅遊遊遍世界各地，得到廣大客人支持，王朝

旅遊亦提早預備明年帶領大家繼續出發，明年3月份賞荷蘭鬱金香團，6月份黃石之旅，9月份西班牙葡萄牙歐洲之旅，11月份摩洛哥北非之旅，欲知詳情，請隨時致電王朝旅遊諮詢！

王朝旅遊已整裝待發，更是期待與大家一同向世界出發，欣賞世界美景，體驗不同文化的洗禮！

王朝旅遊專業代辦全球簽證和護照更新官方網站：<https://aaplusvacation.com> 服務專線：(713)981-8868 微信客服：aat713

地址：6918 Corporate Dr, Suite A-14, Houston, TX, 77036 休斯敦敦煌廣場側面精英廣場A14



（東翻西看）疫情下新移民返國費錢耗時 楊楚楓

從2020年初開始，新冠疫情就徹底貫徹甚至改變了每個人的生活環境及工作習慣，更為大多數民衆增添了不少煩惱及不便。而對於很多拿到綠卡身份的美國新移民來說，生活更是難上加難。

數不清的來自中國的新移民，過往為了家庭及業務，經常要往來中美兩國。但自從Covin 19爆發之後，天價的機票及隨著疫情情況而不斷變換的隔離政策，讓很多往返於美國和中國的新移民們叫苦不迭。不僅如此，由於疫情導致航班數量急速減少，讓國際航班更是一票難求，出現了有錢卻沒處買機票的現象，機票代理作為航空公司和乘客中間的第三方服務商，承擔的是向航空公

司刷票，再提供給乘客的業務。

由於回國航班機票一票難求，代買機票的生意一直火熱，而這也讓一些不法分子動了歪心思，在疫情期間變成了賣假票的票販子，這就讓很多有機票需求的新移民，不僅要花精力來找尋機票，還要再花額外的精力，來辨認真假機票，以免受愚被坑。

因為疫情航班限制，導致航班數量大減，機票的價格被炒到天高，甚至比原價高出10倍，成為天價機票，一票難求。往往一張經濟艙的回國機票，平均就要4、5萬元人民幣，而商務艙的機票，更是到達了7到10萬人民幣。曾有不少等待回國的新移民向律師行透露：一位王姓來自中國東北三省的小姐，

由於美國疫情病毒變異，依舊沒有好轉的現象，國內的家人希望她能夠回國待一段時間，確保安全，才再返回美國工作生活。於是她找代理售賣機票的辦公室，買了一張從洛杉磯到瀋陽的商務艙機票，要價7萬5000塊人民幣。王小姐告訴友人，她找了好幾家公司，對比價格之後，選擇了洛杉磯一家，因為這家公司所賣的機票，已經算是相對便宜，其他任何一家，一張機票都要賣8萬元人民幣以上。

而另一位姓張的移民，則沒那麼幸運，張先生在微信群裡，找了個票代買票，結果被騙6萬元人民幣。張某說：「我在微信群裡看到這個人，一直發機票信息，因為當時急著回國，而各大官

網票，都已經售罄，再加上我想坐直飛不想轉機，而我以前認識的票代，都沒有賣直飛的票，剛好這個人有票，我就加入去了。然後他說現在票很緊張，晚一秒票都會沒有，所以最好的方法，就是直接付他全款，不要定金，我也是著急，就直接支付實轉賬了。結果轉完後，這個人再也不回我消息，再後來直接把我拉黑。我還要再花時間去找人買票。真的不僅浪費了我的錢，還浪費了我的時間，害得我比我預期的要晚了一個月才能回國。



Simon, 71歲

- 符合資格獲享聯邦醫療保險及醫療補助
- 盡量飲食健康

惠安納聯邦醫療保險優先雙重資格特殊需要計劃也許有所助益，因為年送\$600購買健康食物，甚至可在H Mart使用。

Humana
惠安納

聯邦醫療保險優先雙重資格特殊需要計劃 年送\$600購買健康食物 專為符合聯邦醫療保險及醫療補助資格者而設

- | | | |
|--|---|---|
| 包括處方藥保障
例行牙科、眼科及耳科保障
海外旅遊急診保障
\$0主治醫生共付額(Copay) | \$0共付額(Copay)接受網絡內主治醫生、緊急救護及心理健康的遠程醫療(Telehealth)
每月提供購買食物補貼，可在參與計劃的商店內使用，包括H Mart | 新冠病毒篩檢或治療無需自付費用
透過SilverSneakers計劃獲享健身房免費會籍
國語及粵語客戶服務 |
|--|---|---|

Humana惠安納聯邦醫療保險計劃守護健康，深得大眾信賴。

請致電惠安納
持照華語
保險經紀人



1-855-829-0876
(聽障專線: 711)
每天早上五點至晚上十點

Humana.com/Chinese

此為虛構情節。本廣告中的人物並非真正的惠安納會員，也並未接受所述之服務。惠安納(Humana)是Coordinated Care HMO計劃的一員，持有聯邦醫療保險以及德克薩斯州醫療補助項目(Texas Medicaid program)合約。投保此惠安納計劃的資格需視續約情況而定。遠程醫療服務的限制因州而異，這些服務無法替代緊急救護，也並非意欲取代您的基本保健提供者或在您網絡中的其他提供者。健康食物卡上的任何金額都不能用於購買聯邦醫療保險承保的處方藥或服務，也不能轉換為現金。惠安納公司(Humana Inc.)及其附屬公司遵守適用的聯邦民權法，並且不會因為種族、膚色、原國籍、年齡、殘障、生理性別、性取向、性別、性別認同、血統、婚姻狀況或宗教信仰而歧視任何人。繁體中文(Chinese)：注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-877-320-1235(聽障專線：711)。Español (Spanish): ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-877-320-1235 (TTY: 711). English: ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-877-320-1235 (TTY: 711).